

Nachtgesang

("Canción de la noche")

[Original en Sol b mayor; subido para facilitar la lectura]

Josef Rheinberger (1839-1901)

Op. 80, n° 5 (1893)

Poema de Robert Reinick (1805-1852)

Adagio

S. *pp*
Die Ster - ne leuch - ten am Him - mel, es blin - ken die Wel - len im See, es

A. *pp*
Die Ster - ne leuch - ten am Him - mel, es blin - ken die Wel - len im See, es

T. *pp*
Die Ster - ne leuch - ten am Him - mel, es blin - ken die Wel - len im See, es

B. *pp*
Die Ster - ne leuch - ten am Him - mel, es blin - ken die Wel - len im See, es

5
lockt und es grüßt aus der Tie - fe, es grüßt und es winkt aus der Höh'. Und *pp*

lockt und es grüßt aus der Tie - fe, es grüßt und es winkt aus der Höh'. Und *pp*

lockt und es grüßt aus der Tie - fe, es grüßt und es winkt aus der Höh'. Und *pp*

lockt und es grüßt aus der Tie - fe, es grüßt und es winkt aus der Höh'. Und *pp*

9
dolciss. lei - se flüs - tern die Lüf - te, da schau - ert in Won - ne der See, Rings *ff*

dolciss. lei - se flüs - tern die Lüf - te, da schau - ert in Won - ne der See, Rings *ff*

dolciss. lei - se flüs - tern die Lüf - te, da schau - ert in Won - ne der See, Rings *ff*

dolciss. lei - se flüs - tern die Lüf - te, da schau - ert in Won - ne der See, Rings *ff*

13

heil' - ge, se - li - ge Lie - be, Nur mir in dem Her - zen das Weh'. Die

heil' - ge, se - li - ge Lie - be, Nur mir in dem Her - zen das Weh'. das

heil' - ge, se - li - ge Lie - be, Nur mir in dem Her - zen das Weh'. Die

heil' - ge, se - li - ge Lie - be, Nur mir in dem Her - zen das Weh'. Die

17

Ster-ne sie wan-deln am Him-mel, die Wel- len sie ziehn durch den See; was

Weh'. Die Ster - ne sie wan-deln am Him-mel, die Wel-len sie ziehn durch den

Ster-ne sie wan-deln am Him-mel, die Wel - len sie ziehn durch den See; was

Ster-ne sie wan-deln am Him-mel, die Wel - len sie ziehn durch den See; was

21

küm-mert es sie, ob auf Er-den ein Herz in Lie-be ver-geh! was küm-mert es sie, ob auf

See, was küm-mert es sie, ob ein Herz in Lie-be ver-geh! was küm-mert es sie, ob auf

küm-mert es sie, ob auf Er - den ein Herz in Lie-be ver-geh! was küm-mert es sie, ob auf

küm-mert es sie, ob auf Er - den ein Herz in Lie-be ver-geh! was küm-mert es sie, ob auf

küm-mert es sie, ob auf Er - den ein Herz in Lie-be ver-geh! was küm-mert es sie, ob auf

26

Er - den ein Herz in Lie - be ver - geh'.

Er - den ein Herz in Lie - be ver - geh'.

Er - den ein Herz in Lie - be ver - geh'.

Er - den ein Herz in Lie - be ver - geh'.

Traducción aproximada:

Brillan las estrellas en el cielo,
 clarean las olas en el lago;
 esto nos atrae y saluda desde lo profundo,
 nos saluda y hace señales desde lo alto.
 Mansamente susurran los vientos,
 y el lago se estremece placenteramente;
 todo en derredor es amor feliz,
 sólo mi corazón se estremece.
 Las estrellas cambian en el cielo,
 las olas centellean en el lago,
 esto es lo que les afecta, en toda la tierra,
 un corazón herido de amor.